

On Ordinary and Standard Lebesgue Measures on \mathbb{R}^∞

by

Gogi PANTSULAIA

Presented by Czesław RYLL-NARDZEWSKI

Summary. New concepts of Lebesgue measure on \mathbb{R}^∞ are proposed and some of their realizations in the *ZFC* theory are given. Also, it is shown that Baker's both measures [1], [2], Mankiewicz and Preiss–Tišer generators [6] and the measure of [4] are not α -standard Lebesgue measures on \mathbb{R}^∞ for $\alpha = (1, 1, \dots)$.

We discuss the problem of existence of an analog of Lebesgue measure on the vector space $\mathbb{R}^\infty = \prod_{i=1}^\infty \mathbb{R}$ of all real-valued sequences equipped with the Tikhonov topology.

R. Baker [1] introduced the notion of “Lebesgue measure” on \mathbb{R}^∞ as follows: a measure λ which is the completion of a translation-invariant Borel measure on \mathbb{R}^∞ is called a *Lebesgue measure* on \mathbb{R}^∞ if for any measurable rectangle $\prod_{i=1}^\infty (a_i, b_i)$ with $-\infty < a_i < b_i < \infty$ and $0 \leq \prod_{i=1}^\infty (b_i - a_i) < \infty$, we have

$$\lambda\left(\prod_{i=1}^\infty (a_i, b_i)\right) = \prod_{i=1}^\infty (b_i - a_i),$$

where

$$\prod_{i=1}^\infty (b_i - a_i) := \lim_{n \rightarrow \infty} \prod_{i=1}^n (b_i - a_i).$$

Subsequently, Baker [2] extended this notion as follows: a measure λ which is the completion of a translation-invariant Borel measure on \mathbb{R}^∞ is called a *Lebesgue measure* if for any measurable rectangle $\prod_{i=1}^\infty R_i$ with $R_i \in \mathcal{B}(\mathbb{R})$

2010 *Mathematics Subject Classification*: Primary 28Axx, 28Cxx; Secondary 28C20, 28A35.

Key words and phrases: infinite-dimensional Lebesgue measure, standard Lebesgue measure.

and $0 \leq \prod_{i=1}^{\infty} m(R_i) < \infty$, we have

$$\lambda\left(\prod_{i=1}^{\infty} R_i\right) = \prod_{i=1}^{\infty} m(R_i),$$

where m denotes the linear Lebesgue measure on \mathbb{R} .

In [1] and [2] Baker constructed examples of Lebesgue measures in the respective sense.

To propose a new concept of Lebesgue measure on \mathbb{R}^{∞} we point out the following two simple facts.

FACT 1. *Let μ be a probability measure defined on a measure space (E, S) . Then the product measure $\mu^{\mathbb{N}}$ defined on $(E^{\mathbb{N}}, S^{\mathbb{N}})$ has the following property: if f is any permutation of \mathbb{N} and $A_f((x_k)_{k \in \mathbb{N}}) := (x_{f(k)})_{k \in \mathbb{N}}$ for $(x_k)_{k \in \mathbb{N}} \in E^{\mathbb{N}}$, then $\mu^{\mathbb{N}}(A_f(X)) = \mu^{\mathbb{N}}(X)$ for every $X \in S^{\mathbb{N}}$.*

FACT 2. *The n -dimensional Lebesgue measure ℓ_n on \mathbb{R}^n has the following property: if f is any permutation of $\{1, \dots, n\}$ and*

$$A_f((x_k)_{1 \leq k \leq n}) = (x_{f(k)})_{1 \leq k \leq n} \quad ((x_k)_{1 \leq k \leq n} \in \mathbb{R}^n),$$

then $\ell_n(A_f(X)) = \ell_n(X)$ for every $X \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^n)$.

In view of these facts we can say that Baker’s measures of [1], [2] do not have the essential property of a product measure of being invariant under the group of all canonical permutations ⁽¹⁾ of \mathbb{R}^{∞} .

Indeed, if we consider the infinite-dimensional rectangular set

$$X = \prod_{k=1}^{\infty} [0, e^{(-1)^k/k}],$$

then for every non-zero real number a there exists a permutation f_a of \mathbb{N} such that $\lambda(A_{f_a}(X)) = a$, where λ is any of Baker’s measures of [1], [2].

To introduce new concepts of Lebesgue measure on \mathbb{R}^{∞} , we need some definitions.

Let $(\beta_j)_{j \in \mathbb{N}} \in [0, +\infty]^{\mathbb{N}}$.

DEFINITION 1. We say that $\beta \in [0, +\infty]$ is the *ordinary product* of numbers $(\beta_j)_{j \in \mathbb{N}}$ if

$$\beta = \lim_{n \rightarrow \infty} \prod_{i=1}^n \beta_i.$$

The ordinary product of $(\beta_j)_{j \in \mathbb{N}}$ is denoted by $(\mathbf{O}) \prod_{i \in \mathbb{N}} \beta_i$.

⁽¹⁾ Let f be any permutation of \mathbb{N} . The mapping $A_f : \mathbb{R}^{\infty} \rightarrow \mathbb{R}^{\infty}$ defined by $A_f((x_k)_{k \in \mathbb{N}}) = (x_{f(k)})_{k \in \mathbb{N}}$ for $(x_k)_{k \in \mathbb{N}} \in \mathbb{R}^{\infty}$ is called a *canonical permutation* of \mathbb{R}^{∞} .

DEFINITION 2. The *standard product* of numbers $(\beta_i)_{i \in \mathbb{N}}$ is denoted by $(\mathbf{S}) \prod_{i \in \mathbb{N}} \beta_i$ and defined as follows:

$$(\mathbf{S}) \prod_{i \in \mathbb{N}} \beta_i = \begin{cases} 0 & \text{if } \sum_{i \in \mathbb{N}^-} \ln(\beta_i) = -\infty, \\ e^{\sum_{i \in \mathbb{N}} \ln(\beta_i)} & \text{if } \sum_{i \in \mathbb{N}^-} \ln(\beta_i) \neq -\infty. \end{cases}$$

where $\mathbb{N}^- = \{i : \ln(\beta_i) < 0\}$ ⁽²⁾,

Let $\alpha = (n_k)_{k \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$. We set

$$F_0 = [0, n_0] \cap \mathbb{N}, \quad F_1 = [n_0 + 1, n_0 + n_1] \cap \mathbb{N}, \quad \dots,$$

$$F_k = [n_0 + \dots + n_{k-1} + 1, n_0 + \dots + n_k] \cap \mathbb{N}, \quad \dots$$

DEFINITION 3. We say that $\beta \in [0, +\infty]$ is the *ordinary α -product* of numbers $(\beta_i)_{i \in \mathbb{N}}$ if β is the ordinary product of the numbers $(\prod_{i \in F_k} \beta_i)_{k \in \mathbb{N}}$. The ordinary α -product of $(\beta_i)_{i \in \mathbb{N}}$ is denoted by $(\mathbf{O}, \alpha) \prod_{i \in \mathbb{N}} \beta_i$.

DEFINITION 4. We say that $\beta \in [0, +\infty]$ is the *standard α -product* of $(\prod_{i \in F_k} \beta_i)_{k \in \mathbb{N}}$ if β is the standard product of $(\prod_{i \in F_k} \beta_i)_{k \in \mathbb{N}}$. The standard α -product of $(\beta_i)_{i \in \mathbb{N}}$ is denoted $(\mathbf{S}, \alpha) \prod_{i \in \mathbb{N}} \beta_i$.

DEFINITION 5. Let $\alpha = (n_k)_{k \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$. Let $(\alpha)\mathcal{OR}$ be the class of all infinite-dimensional measurable rectangles $R = \prod_{i \in \mathbb{N}} R_i$ ($R_i \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^{n_i})$) for which the ordinary α -product of $(m^{n_i}(R_i))_{i \in \mathbb{N}}$ exists and is finite.

We say that a measure λ which is the completion of a translation-invariant Borel measure is an *ordinary α -Lebesgue measure* (or, briefly, $\lambda \in O(\alpha)\text{LM}$) if for every $R \in (\alpha)\mathcal{OR}$ we have

$$\lambda(R) = (\mathbf{O}) \prod_{k \in \mathbb{N}} m^{n_k}(R_k).$$

DEFINITION 6. Let $\alpha = (n_k)_{k \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$. Let $(\alpha)\mathcal{SR}$ be the class of all infinite-dimensional measurable rectangles $R = \prod_{i \in \mathbb{N}} R_i$ ($R_i \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^{n_i})$) for which the standard α -product of $(m^{n_i}(R_i))_{i \in \mathbb{N}}$ exists and is finite.

We say that a measure λ which is the completion of a translation-invariant Borel measure is a *standard α -Lebesgue measure* on \mathbb{R}^∞ (or, briefly, $\lambda \in S(\alpha)\text{LM}$) if for every $R \in (\alpha)\mathcal{SR}$ we have

$$\lambda(R) = (\mathbf{S}) \prod_{k \in \mathbb{N}} m^{n_k}(R_k).$$

PROPOSITION 1. For every $\alpha = (n_k)_{k \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$ we have the strict inclusion

$$(\alpha)\mathcal{OR} \subset (\alpha)\mathcal{SR}.$$

⁽²⁾ We set $\ln(0) = -\infty$.

Proof. Suppose that $R = \prod_{i \in \mathbb{N}} R_i \in (\alpha)\mathcal{OR}$. This means that

$$0 \leq \lim_{n \rightarrow \infty} \prod_{k=1}^n m^{n_k}(R_k) < \infty.$$

Three cases are possible:

- (1) $\sum_{i=1}^{\infty} \ln(m^{n_k}(R_k))$ is convergent to $-\infty$;
- (2) $\sum_{i=1}^{\infty} \ln(m^{n_k}(R_k))$ is conditionally convergent to a finite real number;
- (3) $\sum_{i=1}^{\infty} \ln(m^{n_k}(R_k))$ is absolutely convergent to a finite real number.

Conditions (1) and (2) each imply that

$$(S) \prod_{k \in \mathbb{N}} m^{n_k}(R_k) = 0.$$

Condition (3) implies that

$$0 < (S) \prod_{k \in \mathbb{N}} m^{n_k}(R_k) < \infty. \blacksquare$$

The main purpose of the present paper is to give a new construction of translation-invariant Borel measures on \mathbb{R}^∞ which will be different from the construction of [2] in the sense that it does not apply the metric properties of \mathbb{R}^∞ . It will be an adaptation of a construction from general measure theory which will allow us to construct interesting examples of analogs of Lebesgue measure on the entire space.

Let (E, S) be a measurable space and let \mathcal{R} be any subclass of the σ -algebra S . Let $(\mu_B)_{B \in \mathcal{R}}$ be a family of σ -finite measures such that for $B \in \mathcal{R}$ we have $\text{dom}(\mu_B) = S \cap \mathcal{P}(B)$, where $\mathcal{P}(B)$ denotes the power set of B .

DEFINITION 7. The family $(\mu_B)_{B \in \mathcal{R}}$ is called *consistent* if

$$(\forall X)(\forall B_1, B_2)(X \in S \ \& \ B_1, B_2 \in \mathcal{R} \rightarrow \mu_{B_1}(X \cap B_1 \cap B_2) = \mu_{B_2}(X \cap B_1 \cap B_2)).$$

The following assertion plays a key role in our investigations.

LEMMA 1. *Let $(\mu_B)_{B \in \mathcal{R}}$ be a consistent family of σ -finite measures. Then there exists a measure $\mu_{\mathcal{R}}$ on (E, S) such that*

- (i) $\mu_{\mathcal{R}}(B) = \mu_B(B)$ for every $B \in \mathcal{R}$;
- (ii) if there exists an uncountable family of pairwise disjoint sets $\{B_i : i \in I\} \subseteq \mathcal{R}$ such that $0 < \mu_{B_i}(B_i) < \infty$, then the measure $\mu_{\mathcal{R}}$ is non- σ -finite;
- (iii) if G is a group of measurable transformations of E such that $G(\mathcal{R}) = \mathcal{R}$ and

$$(\forall B)(\forall X)(\forall g)((B \in \mathcal{R} \ \& \ X \in S \cap \mathcal{P}(B) \ \& \ g \in G) \rightarrow \mu_{g(B)}(g(X)) = \mu_B(X)),$$

then the measure $\mu_{\mathcal{R}}$ is G -invariant.

Proof. If $X \in \mathcal{S}$ is covered by a countable family $(A_n)_{n \in \mathbb{N}}$ of elements of \mathcal{R} , then we put

$$\mu_{\mathcal{R}}(X) = \sum_{n \in \mathbb{N}} \mu_{A_n} \left(\left(A_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} A_k \right) \cap X \right).$$

We set $\mu_{\mathcal{R}}(X) = +\infty$ if X is not covered by any countable family of elements of \mathcal{R} .

Let us show the correctness of the definition of the functional $\mu_{\mathcal{R}}$.

If X is not covered by any countable family of elements of \mathcal{R} , then the correctness is obvious.

Now let X be covered by two countable families $(A_n)_{n \in \mathbb{N}}, (B_n)_{n \in \mathbb{N}} \subset \mathcal{R}$. We have to show that

$$\sum_{n \in \mathbb{N}} \mu_{A_n} \left(\left(A_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} A_k \right) \cap X \right) = \sum_{n \in \mathbb{N}} \mu_{B_n} \left(\left(B_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} B_k \right) \cap X \right).$$

Indeed, we have

$$\begin{aligned} & \sum_{n \in \mathbb{N}} \mu_{A_n} \left(\left(A_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} A_k \right) \cap X \right) \\ &= \sum_{n \in \mathbb{N}} \mu_{A_n} \left(\left(A_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} A_k \right) \cap \left(\bigcup_{m \in \mathbb{N}} \left(B_m \setminus \bigcup_{l=1}^{m-1} B_l \right) \right) \cap X \right) \\ &= \sum_{n \in \mathbb{N}} \mu_{A_n} \left(\bigcup_{m \in \mathbb{N}} \left(\left(A_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} A_k \right) \cap \left(B_m \setminus \bigcup_{l=1}^{m-1} B_l \right) \right) \cap X \right) \\ &= \sum_{n \in \mathbb{N}} \sum_{m \in \mathbb{N}} \mu_{A_n} \left(\left(A_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} A_k \right) \cap \left(B_m \setminus \bigcup_{l=1}^{m-1} B_l \right) \cap X \right) \\ &= \sum_{m \in \mathbb{N}} \sum_{n \in \mathbb{N}} \mu_{A_n} \left(\left(A_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} A_k \right) \cap \left(B_m \setminus \bigcup_{l=1}^{m-1} B_l \right) \cap X \right) \\ &= \sum_{m \in \mathbb{N}} \sum_{n \in \mathbb{N}} \mu_{B_m} \left(\left(A_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} A_k \right) \cap \left(B_m \setminus \bigcup_{l=1}^{m-1} B_l \right) \cap X \right) \\ &= \sum_{m \in \mathbb{N}} \mu_{B_m} \left(\bigcup_{n \in \mathbb{N}} \left(A_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} A_k \right) \cap \left(B_m \setminus \bigcup_{l=1}^{m-1} B_l \right) \cap X \right) \\ &= \sum_{m \in \mathbb{N}} \mu_{B_m} \left(\left(B_m \setminus \bigcup_{l=1}^{m-1} B_l \right) \cap X \right). \end{aligned}$$

Thus the correctness is proved.

Let us prove that the functional $\mu_{\mathcal{R}}$ is σ -additive.

Let $(X_k)_{k \in \mathbb{N}}$ be a countable family of pairwise disjoint elements of S .

CASE I. Each X_k is covered by a countable family of elements of \mathcal{R} . Then so will be their union. Let $(A_m)_{m \in \mathbb{N}}$ be a family of elements of \mathcal{R} that covers $\bigcup_{k \in \mathbb{N}} X_k$. We have

$$\begin{aligned} \mu_{\mathcal{R}}\left(\bigcup_{k \in \mathbb{N}} X_k\right) &= \sum_{n \in \mathbb{N}} \mu_{A_n} \left(\left(A_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} A_k \right) \cap \left(\bigcup_{k \in \mathbb{N}} X_k \right) \right) \\ &= \sum_{n \in \mathbb{N}} \sum_{k \in \mathbb{N}} \mu_{A_n} \left(\left(A_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} A_k \right) \cap X_k \right) \\ &= \sum_{k \in \mathbb{N}} \sum_{n \in \mathbb{N}} \mu_{A_n} \left(\left(A_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} A_k \right) \cap X_k \right) = \sum_{k \in \mathbb{N}} \mu_{\mathcal{R}}(X_k). \end{aligned}$$

CASE II. Let us assume that not every element of the family $(X_k)_{k \in \mathbb{N}}$ is covered by a countable family of elements of \mathcal{R} . Then neither will be their union and we get

$$\mu_{\mathcal{R}}\left(\bigcup_{k \in \mathbb{N}} X_k\right) = +\infty = \sum_{k \in \mathbb{N}} \mu_{\mathcal{R}}(X_k).$$

Proof of (i). We set $A_k = B$ for $k \in \mathbb{N}$. Then the family $(A_k)_{k \in \mathbb{N}}$ covers B and by the definition of $\mu_{\mathcal{R}}$ we have

$$\mu_{\mathcal{R}}(B) = \mu_B(B) + \mu_B((B \setminus B) \cap B) + \dots = \mu_B(B).$$

The proof of (ii) is obvious and we omit it.

Proof of (iii). Let G be a group of measurable transformations of E such that $G(\mathcal{R}) = \mathcal{R}$ and

$$(\forall B)(\forall X)(\forall g)((B \in \mathcal{R} \ \& \ X \in B \cap S \ \& \ g \in G) \rightarrow \mu_{g(B)}(g(X)) = \mu_B(X)).$$

We are to show that the measure $\mu_{\mathcal{R}}$ is G -invariant.

Let $X \in S$ be covered by a countable family $(A_n)_{n \in \mathbb{N}}$ of elements of \mathcal{R} . Then $g(X)$ will be covered by $(g(A_n))_{n \in \mathbb{N}}$, which is a countable family of elements of \mathcal{R} .

We have

$$\begin{aligned} \mu_{\mathcal{R}}(g(X)) &= \sum_{n \in \mathbb{N}} \mu_{g(A_n)} \left(\left(g(A_n) \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} g(A_k) \right) \cap g(X) \right) \\ &= \sum_{n \in \mathbb{N}} \mu_{g(A_n)} \left(g \left(\left(A_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} A_k \right) \cap X \right) \right) \\ &= \sum_{n \in \mathbb{N}} \mu_{A_n} \left(\left(A_n \setminus \bigcup_{k=1}^{n-1} A_k \right) \cap X \right) = \mu_{\mathcal{R}}(X). \end{aligned}$$

If X is not covered by any countable family of elements of \mathcal{R} , then the same is true for $g(X)$ and we get

$$\mu_{\mathcal{R}}(g(X)) = \mu_{\mathcal{R}}(X) = +\infty. \blacksquare$$

LEMMA 2. Let $\alpha = (n_i)_{i \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^{\mathbb{N}}$. Set $\mathcal{R} = (\alpha)\mathcal{OR}$. Suppose that $R = \prod_{i \in \mathbb{N}} R_i \in \mathcal{R}$ with $R_i \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^{n_i})$ for $i \in \mathbb{N}$.

For $X \in \mathcal{B}(R)$, set $\mu_R(X) = 0$ if

$$(\mathbf{O}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(R_i) = 0,$$

and

$$\mu_R(X) = (\mathbf{O}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(R_i) \times \left(\prod_{i \in \mathbb{N}} \frac{m^{n_i} R_i}{m^{n_i}(R_i)} \right) (X)$$

otherwise, where $\frac{m^{n_i} R_i}{m^{n_i}(R_i)}$ is a Borel probability measure defined on R_i as follows:

$$\frac{m^{n_i} R_i}{m^{n_i}(R_i)}(X) = \frac{m^{n_i}(Y \cap R_i)}{m^{n_i}(R_i)} \quad \text{for } X \in \mathcal{B}(R_i).$$

Then the family $(\mu_R)_{R \in \mathcal{R}}$ of measures is consistent.

Proof. Let $R_1 = \prod_{i=1}^\infty R_i^{(1)}$ and $R_2 = \prod_{i=1}^\infty R_i^{(2)}$ be two elements of \mathcal{R} .

Without loss of generality it can be assumed that $0 < (\mathbf{O}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(R_i^{(1)}) < \infty$ and $0 < (\mathbf{O}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(R_i^{(2)}) < \infty$.

We will show that $\mu_{R_1}(X) = \mu_{R_2}(X)$ for every $X \in \mathcal{B}(R_1 \cap R_2)$. In this case it is sufficient to show that $\mu_{R_1}(Y) = \mu_{R_2}(Y)$ for every elementary measurable rectangle $Y = \prod_{i=1}^\infty Y_i$ in $R_1 \cap R_2$. Note that by an elementary measurable rectangle $Y = \prod_{i=1}^\infty Y_i$ in $R_1 \cap R_2$ we mean a subset of $R_1 \cap R_2$ such that $Y_i \in \mathcal{B}(R_i^{(1)} \cap R_i^{(2)})$ for every $i \in \mathbb{N}$ and, in addition, there exists a natural number n such that $Y_i = R_i^{(1)} \cap R_i^{(2)}$ for $i \geq n$.

For every $i \in \mathbb{N}$ and every $Y_i \in \mathcal{B}(R_i^{(1)} \cap R_i^{(2)})$ we have

$$m^{n_i}(Y_i \cap R_i^{(1)} \cap R_i^{(2)}) = m^{n_i}(Y_i \cap R_i^{(1)}) = m^{n_i}(Y_i \cap R_i^{(2)}).$$

This implies that

$$\begin{aligned} (\mathbf{O}) \prod_{i=1}^\infty m^{n_i}(Y_i \cap R_i^{(1)} \cap R_i^{(2)}) &= \lim_{n \rightarrow \infty} \prod_{i=1}^n m^{n_i}(Y_i \cap R_i^{(1)} \cap R_i^{(2)}) \\ &= \lim_{n \rightarrow \infty} \prod_{i=1}^n m^{n_i}(Y_i \cap R_i^{(1)}) = (\mathbf{O}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(Y_i \cap R_i^{(1)}). \end{aligned}$$

Analogously, we have

$$\begin{aligned} (\mathbf{O}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(Y_i \cap R_i^{(1)} \cap R_i^{(1)}) &= \lim_{n \rightarrow \infty} \prod_{i=1}^n m^{n_i}(Y_i \cap R_i^{(1)} \cap R_i^{(1)}) \\ &= \lim_{n \rightarrow \infty} \prod_{i=1}^n m^{n_i}(Y_i \cap R_i^{(2)}) = (\mathbf{O}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(Y_i \cap R_i^{(2)}). \end{aligned}$$

Hence we get

$$\begin{aligned} \mu_{R_1} \left(\prod_{i=1}^{\infty} Y_i \right) &= (\mathbf{O}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(Y_i \cap R_i^{(1)}) = (\mathbf{O}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(Y_i \cap R_i^{(1)} \cap R_i^{(1)}) \\ &= (\mathbf{O}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(Y_i \cap R_i^{(2)}) = \mu_{R_2} \left(\prod_{i=1}^{\infty} Y_i \right). \end{aligned}$$

Since the class $\mathcal{A}(R_1 \cap R_2)$ of all finite disjoint unions of elementary measurable rectangles in $R_1 \cap R_2$ is a ring, and since, by definition, the class $\mathcal{B}(R_1 \cap R_2)$ of Borel measurable sets of $R_1 \cap R_2$ is the minimal σ -ring generated by $\mathcal{A}(R_1 \cap R_2)$, we claim (cf. [7, Theorem B, p. 27]) that the class of all sets in $R_1 \cap R_2$ for which this equality holds coincides with $\mathcal{B}(R_1 \cap R_2)$.

The consistency of the family $(\mu_R)_{R \in \mathcal{R}}$ of measures is proved. ■

LEMMA 3. Let $\alpha = (n_i)_{i \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^{\mathbb{N}}$. Set $\mathcal{R} = (\alpha)\mathcal{SR}$. Suppose that $R = \prod_{i \in \mathbb{N}} R_i \in \mathcal{R}$ with $R_i \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^{n_i})$ for $i \in \mathbb{N}$ and $R \in (\alpha)\mathcal{SR}$. For $X \in \mathcal{B}(R)$, set $\mu_R(X) = 0$ if

$$(\mathbf{S}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(R_i) = 0,$$

and

$$\mu_R(X) = (\mathbf{S}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(R_i) \times \left(\prod_{i \in \mathbb{N}} \frac{m^{n_i} R_i}{m^{n_i}(R_i)} \right) (X)$$

otherwise, where $\frac{m^{n_i} R_i}{m^{n_i}(R_i)}$ is the Borel probability measure defined on R_i as in Lemma 2. Then the family $(\mu_R)_{R \in \mathcal{R}}$ of measures is consistent.

The proof of Lemma 3 can be obtained by the scheme applied in the proof of Lemma 2.

Let us consider some corollaries of Lemmas 1–3.

THEOREM 1. For every $\alpha = (n_i)_{i \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^{\mathbb{N}}$, there exists a Borel measure μ_α on \mathbb{R}^∞ which is in $\mathbf{O}(\alpha)\mathbf{LM}$.

Proof. By Lemma 2, the class $(\mu_R)_{R \in (\alpha)\mathcal{OR}}$ of measures is consistent. Since the class $(\alpha)\mathcal{OR}$ is translation-invariant and condition (iii) in Lemma 1 is satisfied with respect to the group of all translations of \mathbb{R}^∞ , Lemma 1 shows that $\mu_\alpha := \lambda_{(\alpha)\mathcal{OR}} \in \mathbf{O}(\alpha)\mathbf{LM}$. ■

THEOREM 2. For every $\alpha = (n_i)_{i \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$, there exists a Borel measure ν_α on \mathbb{R}^∞ which is in $S(\alpha)$ LM.

Proof. By Lemma 3, the class $(\mu_R)_{R \in (\alpha)\mathcal{SR}}$ of measures is consistent. Since the class $(\alpha)\mathcal{SR}$ is translation-invariant and condition (iii) in Lemma 1 is satisfied with respect to the group of all translations of \mathbb{R}^∞ , by Lemma 1 we conclude that $\nu_\alpha := \lambda_{(\alpha)\mathcal{SR}} \in S(\alpha)$ LM. ■

Let μ_1 and μ_2 be two measures defined on a measurable space (\mathbb{E}, \mathbb{S}) .

DEFINITION 8 ([4, p. 124]). We say that μ_1 is *absolutely continuous* with respect to μ_2 , in symbols $\mu_1 \ll \mu_2$, if

$$(\forall X)(X \in \mathbb{S} \ \& \ \mu_2(X) = 0 \rightarrow \mu_1(X) = 0).$$

DEFINITION 9 ([4, p. 126]). Two measures μ_1 and μ_2 for which both $\mu_1 \ll \mu_2$ and $\mu_2 \ll \mu_1$ are called *equivalent*, in symbols $\mu_1 \equiv \mu_2$.

We have the following assertion.

THEOREM 3. For every $\alpha = (n_i)_{i \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$, we have $\nu_\alpha \ll \mu_\alpha$ and the measures ν_α and μ_α are not equivalent.

Proof. Suppose that $\mu_\alpha(D) = 0$ for some $D \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^\infty)$. This means that D is covered by a countable family $(D_k)_{k \in \mathbb{N}}$ of elements of $(\alpha)\mathcal{OR}$ such that $D_k = \prod_{i \in \mathbb{N}} D_i^{(k)}$, $D_i^{(k)} \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^{n_i})$ ($k, i \in \mathbb{N}$) and $\mu_{D_k}(D \cap D_k) = 0$ for each k .

We have to show that $\nu_\alpha(D) < \epsilon$ for all $\epsilon > 0$.

If $\mu_{D_k}(D_k) = 0$, then it is obvious that $\mu_{D_k}(D \cap D_k) = 0 < \epsilon/2^{k+1}$.

Now assume $\mu_{D_k}(D_k) > 0$. We have $\mu_{D_k}(D \cap D_k) = 0$. By Carathéodory's well known theorem there exists a sequence $(A_s^{(k, \epsilon)})_{s \in \mathbb{N}} = (\prod_{i \in \mathbb{N}} A_i^{(s)})_{s \in \mathbb{N}}$ of elementary measurable rectangles in D_k for which $A_i^{(s)} \in R^{n_i}$ for $s, i \in \mathbb{N}$, $D \cap D_k \subseteq \bigcup_{s \in \mathbb{N}} A_s^{(k, \epsilon)}$ and

$$\sum_{s \in \mathbb{N}} \mu_{D_k} \left(\prod_{i \in \mathbb{N}} A_i^{(s)} \right) < \frac{\epsilon}{2^{k+1}}.$$

We set

$$A = \left\{ s : \sum_{i \in \mathbb{N}} \ln(m^{n_i}(A_i^{(s)})) \text{ is not absolutely convergent} \right\}.$$

Then we get

$$\begin{aligned} \nu_\alpha(D \cap D_k) &\leq \nu_\alpha \left(\bigcup_{s \in \mathbb{N}} A_s^{(k, \epsilon)} \right) \leq \sum_{s \in \mathbb{N}} \nu_\alpha(A_s^{(k, \epsilon)}) \\ &= \sum_{s \in A} \nu_\alpha(A_s^{(k, \epsilon)}) + \sum_{s \in \mathbb{N} \setminus A} \nu_\alpha(A_s^{(k, \epsilon)}) \\ &= \sum_{s \in A} (\mathbf{S}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(A_i^{(s)}) + \sum_{s \in \mathbb{N} \setminus A} (\mathbf{S}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(A_i^{(s)}) \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 &= 0 + \sum_{s \in \mathbb{N} \setminus A} (\mathbf{0}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(A_i^{(s)}) \\
 &= \sum_{s \in \mathbb{N} \setminus A} \mu_\alpha(A_s^{(k, \epsilon)}) \leq \sum_{s \in \mathbb{N}} \mu_\alpha(A_s^{(k, \epsilon)}) \leq \frac{\epsilon}{2^{k+1}}.
 \end{aligned}$$

Finally, we get

$$\nu_\alpha(D) \leq \sum_{k \in \mathbb{N}} \nu_\alpha(D \cap D_k) \leq \sum_{k \in \mathbb{N}} \frac{\epsilon}{2^{k+1}} = \epsilon.$$

The proof of the fact that the measures ν_α and μ_α are not equivalent can be obtained as follows: Let $D = \prod_{i \in \mathbb{N}} D_i$ with $D_i \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^{n_i})$ ($i \in \mathbb{N}$) be such that $\mu^{n_0}(D_0) = 1$ and $\mu^{n_i}(D_i) = e^{(-1)^i/i}$ for $i \geq 1$. Then we get

$$\mu_\alpha(D) = (\mathbf{0}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(D_i) = 2$$

and

$$\nu_\alpha(D) = (\mathbf{S}) \prod_{i \in \mathbb{N}} m^{n_i}(D_i) = 0. \blacksquare$$

REMARK 1. Note that μ_α coincides with Baker’s measure of [2] for $\alpha = (1, 1, \dots)$. By Lemmas 1 and 2 we can get the construction of Baker’s measure of [1]. To do this we consider the class \mathcal{R}_B of all measurable rectangles $\prod_{i=1}^\infty (a_i, b_i)$ with $-\infty < a_i < b_i < \infty$ and $0 \leq (\mathbf{O}) \prod_{i \in \mathbb{N}} (b_i - a_i) < \infty$. Since \mathcal{R}_B is translation-invariant and the family $(\mu_R)_{R \in \mathcal{R}_B}$ of measures is consistent as a subfamily of the consistent family of measures constructed in Lemma 2, we claim that Baker’s measure of [1] coincides with $\lambda_{\mathcal{R}_B}$. Note also that for every $\beta = (m_i)_{i \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$, the measure μ_β coincides with the measure of [8, Theorem 2, p. 7].

DEFINITION 10. Let $\alpha = (n_i)_{i \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$ be such that $n_i = n_j$ for every $i, j \in \mathbb{N}$. We set $F_i = (a_1^{(i)}, \dots, a_{n_0}^{(i)})$ for every $i \in \mathbb{N}$ (see notations introduced before Definition 3). Let f be any permutation of \mathbb{N} such that for every $i \in \mathbb{N}$ there exists $j \in \mathbb{N}$ such that $f(F_i) = F_j$. Then the map $A_f : \mathbb{R}^\infty \rightarrow \mathbb{R}^\infty$ defined by $A_f((z_k)_{k \in \mathbb{N}}) = (z_{f(k)})_{k \in \mathbb{N}}$ for $(z_k)_{k \in \mathbb{N}} \in \mathbb{R}^\infty$ is called a *canonical α -permutation* of \mathbb{R}^∞ .

The group of transformations generated by all α -permutations and shifts of \mathbb{R}^∞ is denoted by \mathcal{G}_α .

COROLLARY 1. For every $\alpha = (n_i)_{i \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$ for which $n_i = n_j$ ($i, j \in \mathbb{N}$), the measure ν_α is \mathcal{G}_α -invariant.

One can easily prove the following propositions.

PROPOSITION 2. For every $\alpha = (n_i)_{i \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$ there exists $\beta \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$ such that μ_α and μ_β are different.

PROPOSITION 3. For every $\alpha = (n_i)_{i \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$ there exists $\beta \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$ such that ν_α and ν_β are different.

As a corollary of Propositions 2–3 we get

COROLLARY 2. There does not exist a translation-invariant Borel measure λ on \mathbb{R}^∞ such that $\lambda(D) = \mu_\alpha(D)$ for every $\alpha = (n_i)_{i \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$ and every $D \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^\infty)$.

COROLLARY 3. There does not exist a translation-invariant Borel measure λ on \mathbb{R}^∞ such that $\lambda(D) = \nu_\alpha(D)$ for every $\alpha = (n_i)_{i \in \mathbb{N}} \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$ and every $D \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^\infty)$.

COROLLARY 4. Set

$$\mathcal{R} = \{R : R = [0, 1]^\mathbb{N} + a \text{ for some } a \in \mathbb{R}^\infty\}$$

and

$$\mu_R(X) = \lambda((X - a) \cap [0, 1]^\mathbb{N})$$

for every $X \in \mathcal{B}(R)$, where $\lambda = \mu^\mathbb{N}$ and μ is a linear probability Lebesgue measure on $[0, 1]$. Then the family $(\mu_R)_{R \in \mathcal{R}}$ and the class \mathcal{R} , being invariant under the group \mathcal{G} , satisfy all conditions of Lemma 1. Hence $\mu_{\mathcal{R}}$ is a \mathcal{G} -invariant measure on \mathbb{R}^∞ .

COROLLARY 5. Let $(L_i^{(n)})_{i \in I}$ be the family of all n -dimensional vector subspaces of \mathbb{R}^∞ and let $\ell_n^{(i)}$ be the n -dimensional Lebesgue measure on L_i . Set

$$\mathcal{R} = \{L_i^{(n)} + a : a \in \mathbb{R}^\infty, i \in I\}$$

and

$$\mu_{L_i^{(n)}+a}(X) = \ell_n^{(i)}((X - a) \cap L_i^{(n)})$$

for every $X \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^\infty)$. Then the class \mathcal{R} , the family of measures $(\mu_R)_{R \in \mathcal{R}}$ and the group of all translations of \mathbb{R}^∞ satisfy all conditions of Lemma 1. Hence there exists a translation-invariant Borel measure $\mu_{\mathcal{R}}$ such that $\mu_{\mathcal{R}}(X) = \mu_{L_i^{(n)}+a}(X)$ for every Borel subset $X \subset L_i^{(n)} + a$.

Though the next three examples are not the particular realizations of Lemma 1, they are of some interest.

EXAMPLE 1. The Mankiewicz generator G_M [7] is the usual completion of the functional μ defined by

$$\mu(X) = \sum_{a \in \ell_1^+} \mu_{[0,1]^\mathbb{N}}((X - a) \cap B_{[0,1]^\mathbb{N}})$$

for every $X \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^\infty)$, where

- (i) $\mu_{[0,1]^\mathbb{N}}$ denotes Kharazishvili's quasi-generator of shy sets on \mathbb{R}^∞ (see [7]),

- (ii) $B_{[0,1]^{\mathbb{N}}} = \bigcup_{n \in \mathbb{N}} (\mathbb{R}^n \times [0, 1]^{\mathbb{N} \setminus \{1, \dots, n\}})$,
- (iii) ℓ_1^\perp denotes a linear complement of the vector subspace ℓ_1 in \mathbb{R}^∞ .

This measure G_M is \mathcal{G} -invariant and has the property that X is a standard cube null set iff X is of G_M -measure zero for every $X \subset \mathbb{R}^\infty$.

The measure described in Corollary 4 is different from the Mankiewicz generator G_M . Indeed, if we consider the set $(2\mathbb{Z})^{\mathbb{N}}$, then we observe that it is not covered by the union of a countable family of elements of the class \mathcal{R} , and hence $\mu_{\mathcal{R}}(2\mathbb{Z}^{\mathbb{N}}) = +\infty$ whenever $G_M(2\mathbb{Z}^{\mathbb{N}}) = 0$.

EXAMPLE 2. Let $(L_i)_{i \in I}$ be the family of all n -dimensional vector subspaces of \mathbb{R}^∞ and let $\ell_n^{(i)}$ be the n -dimensional Lebesgue measure on L_i . For $i \in I$, denote by L_i^\perp a linear complement of L_i . Then the functional $G_{P\&T}$ defined by

$$G_{P\&T}^{(n)}(X) = \sum_{i \in I} \sum_{a \in L_i^\perp} \ell_n^{(i)}((X - a) \cap L_i)$$

for $X \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^\infty)$ is a \mathcal{G} -invariant Borel measure and $G_{P\&T}(Y) = 0$ iff Y is n -dimensional null in the sense of [9] for every $Y \subset \mathbb{R}^\infty$ (see [7]).

Note that $G_{P\&T}^{(n)}$ and the measure $\mu_{\mathcal{R}}$ described in Corollary 5 are different. Indeed, for $n > 1$, let S_n be an n -dimensional sphere lying in an $n+1$ -dimensional vector subspace of \mathbb{R}^∞ . Then $G_{P\&T}^{(n)}(S_n) = 0$, while $\mu_{\mathcal{R}}(S_n) = +\infty$ because it is not covered by a countable family of elements of \mathcal{R} .

REMARK 2. For a set $\prod_{k \in \mathbb{N}} X_k$, where $X_k = [0, 1/2]$ for even k and $X_k = [0, k]$ for odd k , we have

$$+\infty = \lambda\left(\prod_{n \in \mathbb{N}} X_k\right) \neq (\mathbf{S}) \prod_{k \in \mathbb{N}} m(X_k) = 0$$

for Baker’s measures λ of [1], [2].

For $Y_k = [0, 1]$ ($k \in \mathbb{N}$), the condition

$$+\infty = \mu_{\mathcal{R}}\left(\prod_{n \in \mathbb{N}} Y_k\right) = G_{P\&T}^{(n)}\left(\prod_{n \in \mathbb{N}} Y_k\right) > 1 = (\mathbf{S}) \prod_{k \in \mathbb{N}} m(Y_k)$$

implies that the measures described in Corollary 5 and Example 2 are not α -standard Lebesgue measures for $\alpha = (1, 1, \dots)$.

For the Mankiewicz generator G_M described in Example 1 we have

$$G_M\left(\prod_{k \in \mathbb{N}} X_k\right) = 0,$$

but for the set $\prod_{k \in \mathbb{N}} Z_k = \prod_{k \in \mathbb{N}} ([0, 1/2] \cup [1, 3/2])$ we get

$$0 = G_M\left(\prod_{n \in \mathbb{N}} Z_k\right) \neq (\mathbf{S}) \prod_{k \in \mathbb{N}} m(Z_k) = 1.$$

EXAMPLE 3 ([5]). For $k \in \mathbb{N}$, let S_k be the unit circle in the Euclidean plane \mathbb{R}^2 . We may identify S_k with the compact group of all rotations of \mathbb{R}^2 around the origin. Let $\lambda_{\mathbb{N}}$ be the probability Haar measure defined on the compact group $\prod_{k \in \mathbb{N}} S_k$. For $k \in \mathbb{N}$, define $f_k(x) = \exp\{2\pi xi\}$ for every $x \in \mathbb{R}$.

For $E \subset \mathbb{R}^\mathbb{N}$ and $g \in \prod_{k \in \mathbb{N}} S_k$, put

$$f_E(g) = \begin{cases} \text{card}((\prod_{k \in \mathbb{N}} f_k)^{-1}(g) \cap E) & \text{if this is finite,} \\ +\infty & \text{otherwise.} \end{cases}$$

In the Solovay model [10], we define the functional $\mu_{\mathbb{N}}$ by

$$\mu_{\mathbb{N}}(E) = \int_{\prod_{k \in \mathbb{N}} S_k} f_E(g) d\lambda_{\mathbb{N}}(g) \quad \text{for } E \subseteq \mathbb{R}^\infty.$$

It was established in [5] that $\mu_{\mathbb{N}}$ is a translation-invariant Borel measure on \mathbb{R}^∞ which takes the value one on the set $[0, 1]^\mathbb{N}$.

Let us show that $\mu_{\mathbb{N}}$ is not an α -standard Lebesgue measure on \mathbb{R}^∞ for $\alpha = (1, 1, \dots)$. Indeed, consider an infinite-dimensional measurable rectangle $R \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^\infty)$ of the form

$$R = \prod_{i \in \mathbb{N}} R_i, \quad \text{where } R_i = \bigcup_{k=1}^i [k, k + 1/i[$$

for every $i \in \mathbb{N}$. It is obvious that $m(R_i) = 1$ for every $i \in \mathbb{N}$, which implies that

$$0 < 1 = (\mathbf{S}) \prod_{k \in \mathbb{N}} m(R_k) < \infty.$$

Note that $f_{\prod_{i \in \mathbb{N}} R_i}(g) = +\infty$ if $g \in \prod_{k \in \mathbb{N}} f_k([0, 1/k[)$, and $= 0$ otherwise. Hence

$$\begin{aligned} \mu_{\mathbb{N}}\left(\prod_{i \in \mathbb{N}} R_i\right) &= \int_{\prod_{k \in \mathbb{N}} S_k} f_{\prod_{i \in \mathbb{N}} R_i}(g) d\lambda_{\mathbb{N}}(g) \\ &= +\infty \times \lambda_{\mathbb{N}}\left(\prod_{k \in \mathbb{N}} f_k([0, 1/k[)\right) + 0 \times \lambda_{\mathbb{N}}\left(\prod_{k \in \mathbb{N}} S_k \setminus \prod_{k \in \mathbb{N}} f_k([0, 1/k[)\right) \\ &= 0 < 1 = (\mathbf{S}) \prod_{k \in \mathbb{N}} m(R_k). \end{aligned}$$

REMARK 3. Example 3 shows that Conjecture 1 of [8, p. 9] is not valid, i.e. $\mu_{\mathbb{N}}(D) \neq \nu(D)$ for every $\nu \in O(\alpha)\text{LM}$ ($\alpha \in (\mathbb{N} \setminus \{0\})^\mathbb{N}$) and every $D \in \mathcal{B}(\mathbb{R}^\infty)$ with $0 \leq \nu(D) < \infty$. Corollary 2 contains a more precise result, in particular, it answers negatively Problem 2 of [8, p. 9].

Acknowledgments. The author expresses his thanks to the anonymous referee for the careful reading of the manuscript and helpful remarks.

This research has been supported by the Georgia National Science Foundation (Grants: # GNSF /ST 07/3-178, # GNSF /ST 08/3-391).

References

- [1] R. Baker, “Lebesgue measure” on \mathbb{R}^∞ , Proc. Amer. Math. Soc. 113 (1991), 1023–1029.
- [2] —, “Lebesgue measure” on \mathbb{R}^∞ . II, ibid. 132 (2004), 2577–2591.
- [3] J. Cichoń, A. Kharazishvili and B. Węglorz, *Subsets of the Real Line*, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódź, 1995.
- [4] P. R. Halmos, *Measure Theory*, Van Nostrand, Princeton, 1950.
- [5] G. R. Pantsulaia, *Relations between shy sets and sets of ν_p -measure zero in Solovay’s model*, Bull. Polish Acad. Sci. Math. 52 (2004), 63–69.
- [6] —, *Invariant and Quasiinvariant Measures in Infinite-Dimensional Topological Vector Spaces*, Nova Science, 2007.
- [7] —, *On generators of shy sets on Polish topological vector spaces*, New York J. Math. 14 (2008), 235–261.
- [8] —, *Change of variable formula for “Lebesgue measures” on $\mathbb{R}^{\mathbb{N}}$* , J. Math. Sci. Adv. Appl. 2 (2009), 1–12.
- [9] D. Preiss and J. Tišer, *Two unexpected examples concerning differentiability of Lipschitz functions on Banach spaces*, in: Geometric Aspects of Functional Analysis (Israel, 1992–1994), Oper. Theory Adv. Appl. 77, Birkhäuser, Basel, 1995, 219–238.
- [10] R. M. Solovay, *A model of set theory in which every set of reals is Lebesgue measurable*, Ann. of Math. 92 (1970), 1–56.

Gogi Pantsulaia
Department of Mathematics
Georgian Technical University
Kostava St. 77
0175 Tbilisi, Georgia
E-mail: gogi_pantsulaia@hotmail.com

*Received October 15, 2008;
received in final form July 16, 2009*

(7684)